

EN - USER MANUAL**Electric oil pump 12V****APPLIANCE:**

The oil pump can use for motor oil. Pumping gasoline, alcohols, solvents and other flammable liquids may cause a fire! The pump is not intended for pumping water! Read and keep the entire manual before the first use of the product. The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and under warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Read these instructions carefully before using the product.
- Must only be used by adults of sound judgement.
- The pump must never be modified.
- The pump may only be used to pump the engine oil
- It is prohibited to pump any other oils and liquids with this pump.
- Always be careful when connecting the battery. Risk of sparking and fire. Also risk of deadly explosion.
- Do not immerse the pump in liquid.
- Pumped, used oil must be disposed of in compliance with local regulations.
- The pump must not be stored with oil in the ducts.
- The pump must not be used near heat sources, and absolutely not near naked flames. Risk of fire and explosion.
- The pump must not be operated for more than 30 consecutive minutes.
- The pump must only be used for its intended purpose.
- This product must not be used if it is damaged.
- Do not allow children to play with this product.
- Never leave the pump unattended when in operation
- Do not use in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes/gases can occur.
- Store in a dry place when not in use.
- Make sure the work area is well lit.
- Engine oil being pumped should have a temperature of 40-60°C.
- Disconnect the battery before carrying out any maintenance on the pump.
- Only use original spare parts if the pump needs to be repaired.

MAINTENANCE:

Clean the appliance with a damp cloth and, if

necessary, washing-up liquid. Never use solvents or chemicals. This can damage the appliance.

USE:

Draw up engine oil as follows:

1. Warm up the engine until the oil reaches 40°C to 60°C.
2. Remove the dipstick.
3. Insert the suction probe into the hole for the dipstick until it reaches the lowest point in the oil pan. Then start the pump and draw out the oil.

CONNECTION AND STARTING:

1. Turn the power switch to "OFF".
2. First connect the black clip to the battery's negative terminal.
3. Then connect the red clip to the battery's positive terminal.
4. Install the suction hose and pressure hose on the pump; where applicable, also connect the suction probe.
5. Position the pressure hose in the vessel in which the oil is to be collected.
6. Place the suction hose in place of the oil dipstick.
7. Start the pump with the power switch.

STOPPING AND DISCONNECTING:

1. Stop the pump with the power switch.
2. Disconnect the battery clips.
3. Disconnect the suction hose and pressure hose from the pump; where applicable, also disconnect the suction probe.
4. Clean the parts. See "Maintenance".
5. Start the pump with the power switch.

CAUTION!

Set the pump switch to "OFF" when connecting the battery clips.

The pump is only used to pump engine oil.

Pumping other substances is forbidden. In particular, do not use the device to pump:

- fuel (petrol, diesel, liquid gas) or other flammable liquids - risk of explosion
- water - no lubrication of the pump
- transmission oil - too high viscosity
- brake fluid - corrosive substance

Before pumping the oil out, warm it up by starting the vehicle's engine. It is forbidden to pump oil while the engine is running.

TECHNICAL DATA:

- input voltage: DC 12V.
- power consumption: 5A
- sound pressure level: 70 dB (A)
- vibration: < 2.5 m/s²
- suction capacity engine oil: 0.3 l/min

- max. Suction height: 90 cm
- hose diameter: Ø 6 mm

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING

 This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektryczna pompa do olejów 12V

ZASTOSOWANIE:

Pompa przeznaczona do pompowania oleju silnikowego. Pompowanie benzyny, alkoholu, rozpuszczalników i innych łatwopalnych cieczy grozi pożarem! Pompa nie jest przeznaczona do pompowania wody! Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby dorosłe o niezaburzonej zdolności oceny sytuacji.
- Urządzenia nie należy przerabiać.
- Przy pomocy pompy można pompować wyłącznie olej silnikowy;
- Przy pomocy tej pompy nie należy pompować innych olejów ani cieczy.
- Zachowaj ostrożność podczas podłączania akumulatora. Ryzyko iskrzenia i pożaru. Nawet

ryzyko śmiertelnego wybuchu.

- Urządzenia nie należy zanurzać w cieczy.
- Przepompowany, zużyty olej należy oddać do utylizacji zgodnie z miejscowymi rozporządzeniami.
- Pompa nie może być przechowywana, jeżeli w kanałach jest olej.
- Pompa nie może być używana w pobliżu źródeł ciepła i w żadnym razie w pobliżu otwartego ognia.
- Ryzyko pożaru i wybuchu.
- Pompy nie należy uruchamiać na dłużej niż 30 minut pod rząd.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub zwierzęta.
- Urządzenia nie należy używać w pomieszczeniach, gdzie przechowywane są łatwopalne ciecze i gdzie mogą pojawić się łatwopalne opary/gazy.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Pompowany olej silnikowy powinien mieć temperaturę 40–60°C.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia odłącz akumulator!
- Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych, jeżeli urządzenie wymaga naprawy.

KONSERWACJA:

Czyść urządzenie wilgotną szmatką i ewentualnie płynem do mycia naczyń. Nigdy nie należy używać rozpuszczalników ani środków chemicznych. Może to uszkodzić urządzenie.

UŻYTKOWANIE:

Aby zassać olej silnikowy, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom i rozgrzej silnik, aby olej uzyskał temperaturę 40–60°C.
2. Wyjmij bagnet oleju.
3. Włóż sondę ssania do otworu bagnetu, tak aby znalazła się w najniższym położeniu, włącz pompę i zassaj olej.

PODŁĄCZANIE I URUCHAMIANIE:

1. Ustaw przełącznik w pozycji OFF (WYŁ).
2. Najpierw podłącz czarną klemę do minusowego bieguna akumulatora.
3. Następnie podłącz czerwoną klemę do bieguna dodatniego akumulatora.
4. Zamontuj wąż ssący i wąż ciśnieniowy na pompie i w określonych przypadkach.
5. Umieść wąż ciśnieniowy w zbiorniku na olej.

6. Umieścić wąż ssący w miejscu bagnetu oleju.
7. Uruchom pompę przełącznikiem.

ZATRZYMYWANIE I ODŁĄCZANIE:

1. Wyłącz pompę przełącznikiem.
2. Odłącz klemy akumulatora.
3. Zdejmij wąż ssący i wąż ciśnieniowy z pompy, a w określonych przypadkach również sondę ssania.
4. Wyczyść części urządzenia. Patrz „Konserwacja”.

UWAGA!

Przełącznik pompy powinien być w położeniu OFF (WYŁ) podczas podłączania klem akumulatora!

Pompa służy tylko do pompowania oleju silnikowego!

Pompowanie innych substancji jest zabronione.

Nie należy stosować pompy do przepompowywania:

- paliwa (benzyna, olej napędowy, gaz płynny) lub innych łatwopalnych płynów – ryzyko eksplozji
- wody – brak smarowania pompy, ryzyko zatarcia
- oleju przekładniowego – zbyt duża lepkość
- płynu hamulcowego – substancja żrąca

Olej przed wypompowaniem należy podgrzać uruchamiając silnik pojazdu. Zabronione jest przepompowywanie oleju przy pracującym silniku.

PARAMETRY TECHNICZNE:

- napięcie wejściowe: DC 12V.
- zużycie prądu: 5 A
- poziom ciśnienia akustycznego: 70 dB (A)
- drgania: < 2,5 m/s²
- wydajność ssąca oleju silnikowego: 0,3 l/min
- maks. wysokość zasysania: 90 cm
- średnica węża: Ø 6 mm

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

 Symbol ten wskazuje, że pozbawiając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

DE - BENUTZERHANDBUCH

Elektrische Dieselpumpe 12V

GERÄT:

Die Ölpumpe kann für Motoröl verwendet werden. Das Fördern von Benzin, Alkoholen, Lösungsmitteln und anderen brennbaren Flüssigkeiten kann einen Brand verursachen! Die Pumpe ist nicht zum Fördern von Wasser geeignet! Lesen und bewahren Sie das gesamte Handbuch vor dem ersten Gebrauch des Produkts auf. Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen ergeben. Die Verwendung des Produkts für andere als die vorgesehenen Zwecke führt zum Verlust der Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Benutzers.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Darf nur von Erwachsenen mit gesundem Urteilsvermögen verwendet werden.
- Die Pumpe darf nicht verändert werden.
- Die Pumpe darf nur zum Pumpen von Motoröl verwendet werden
- Es ist verboten, andere Öle und Flüssigkeiten mit dieser Pumpe zu pumpen.
- Seien Sie beim Anschließen der Batterie immer vorsichtig. Es besteht die Gefahr von Funkenbildung und Feuer. Außerdem besteht die Gefahr einer tödlichen Explosion.
- Tauchen Sie die Pumpe nicht in Flüssigkeit ein.
- Gepumptes Altöl muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Die Pumpe darf nicht mit Öl in den Kanälen gelagert werden.
- Die Pumpe darf nicht in der Nähe von Wärmequellen und auf keinen Fall in der Nähe von offenen Flammen verwendet werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Die Pumpe darf nicht länger als 30 Minuten ununterbrochen betrieben werden.
- Die Pumpe darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- Lassen Sie die Pumpe niemals unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist
- Verwenden Sie die Pumpe nicht in Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten gelagert werden oder in denen brennbare Dämpfe/Gase auftreten können.

- Bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort lagern.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist.
- Das gepumpte Motoröl sollte eine Temperatur von 40-60°C haben.
- Klemmen Sie die Batterie ab, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Pumpe durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile, wenn die Pumpe repariert werden muss.

WARTUNG:

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit Spülmittel. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Chemikalien. Dies kann das Gerät beschädigen.

VERWENDUNG:

Füllen Sie das Motoröl wie folgt auf:

1. Lassen Sie den Motor warmlaufen, bis das Öl 40°C bis 60°C erreicht.
2. Entfernen Sie den Peilstab.
3. Führen Sie die Ansaugsonde in die Öffnung für den Ölmesstab ein, bis sie den tiefsten Punkt in der Ölwanne erreicht. Starten Sie dann die Pumpe und ziehen Sie das Öl ab.

ANSCHLUSS UND START:

1. Stellen Sie den Netzschalter auf „OFF“.
2. Verbinden Sie zunächst die schwarze Klemme mit dem Minuspol der Batterie.
3. Verbinden Sie dann die rote Klemme mit dem Pluspol der Batterie.
4. Montieren Sie den Saugschlauch und den Druckschlauch an der Pumpe; gegebenenfalls Sie gegebenenfalls auch die Saugsonde an.
5. Platzieren Sie den Druckschlauch in dem Behälter, in dem das Öl aufgefangen werden soll.
6. Setzen Sie den Saugschlauch an die Stelle des Ölmesstabs.
7. Starten Sie die Pumpe mit dem Netzschalter.

ANHALTEN UND TRENNEN DER VERBINDUNG:

1. Schalten Sie die Pumpe mit dem Netzschalter aus.
2. Klemmen Sie die Batterieklemmen ab.
3. Ziehen Sie den Saug- und Druckschlauch von der Pumpe ab; ziehen Sie gegebenenfalls auch die Saugsonde ab.
4. Reinigen Sie die Teile. Siehe „Wartung“.
5. Starten Sie die Pumpe mit dem Netzschalter.

VORSICHT!

Stellen Sie den Pumpenschalter auf „OFF“, wenn Sie die Batterieklemmen anschließen.

Die Pumpe wird nur zum Pumpen von Motoröl verwendet.

Das Abpumpen anderer Substanzen ist verboten.

Insbesondere darf das Gerät nicht zum Pumpen verwendet werden:

- Kraftstoff (Benzin, Diesel, Flüssiggas) oder andere brennbare Flüssigkeiten - Explosionsgefahr
- Wasser - keine Schmierung der Pumpe
- Getriebeöl - zu hohe Viskosität
- Bremsflüssigkeit - ätzender Stoff

Bevor Sie das Öl abpumpen, müssen Sie es durch Anlassen des Fahrzeugmotors aufwärmen. Es ist verboten, das Öl bei laufendem Motor abzupumpen.

TECHNISCHE DATEN:

- Eingangsspannung: DC 12V.
- Stromverbrauch: 5A
- Schalldruckpegel: 70 dB (A)
- Vibration: < 2.5 m/s²
- Saugleistung Motoröl: 0.3 l/min
- max. Ansaughöhe: 90 cm
- Schlauchdurchmesser: Ø 6 mm

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

UMWELTSCHUTZ

 Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu schonen.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Bomba eléctrica para aceites 12V

DESCRIPCIÓN DE USO:

Bomba diseñada para bombear aceite de motor.

El bombeo de gasolina, alcoholes, disolventes u otros líquidos inflamables pueden causar un incendio! La bomba no está diseñada para bombear agua! Antes del primer uso del producto lea y guarde el manual completa. El proveedor no será responsable de ningún daño resultante de la falta de seguimiento

de las normas de seguridad y recomendaciones especificadas en este manual. El uso del producto para fines distintos a los de que estaba previsto el producto causará la pérdida de los derechos del usuario y de garantía.

REQUISITOS DE SEGURIDAD:

- Lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
- El dispositivo debe ser usado tan sólo por adultos con bue juicio.
- No haga modificaciones en el dispositivo.
- Con este dispositivo tan sólo se puede bombear aceite de motor.
- No bombee con este dispositivo otros aceites o líquidos inflamables.
- Tenga cuidado al conectar el dispositivo a la batería. Existe riesgo de causar chispas, fuego o una explosión.
- No sumerja la unidad en líquidos.
- Deseche el aceite usado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Por favor no guarde el dispositivo si hay aceite en los canales.
- La bomba no puede ser utilizada cerca de fuentes de calor y bajo ninguna circunstancia cerca de una llama abierta.
- Existe riesgo de incendio y explosión, tenr mucho cuidado.
- No hagas funcionar la bomba durante más de 30 minutos seguidos.
- El dispositivo tan sólo puede ser utilizado para el propósito previsto- bombeo de aceite de motor.]
- No use el dispositivo si está dañado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
- No deje el dispositivo encendido sin supervisión cuando cerca se encuentren niños.
- No deje el dispositivo sin vigilancia cuando haya niños o animales presentes.
- No utilice el dispositivo en habitaciones donde se encuentren líquidos inflamables o donde puedan producirse vapores/gases inflamables.
- El dispositivo debe ser guardado en un lugar seco.
- El área de trabajo debe estar bien iluminada.
- Nunca use la unidad si alguno de sus elementos estan dañados.
- El aceite de motor bombeado debe tener una temperatura de 40-60°C.
- Antes de realizar el mantenimiento de la unidad, desconecte el dispositivo de la batería!
- Utilice siempre piezas de repuesto originales en el caso de que el dispositivo deba ser reparado.

CONSERVACIÓN:

Limpie la unidad con un paño húmedo y eventualmente con jabón líquido para lavar platos. Nunca use disolventes o químico- esto puede dañar el dispositivo.

USO:

Para bombear el aceite del motor, siga los siguientes pasos:

1. Arrancar y calentar el motor del coche para que el aceite alcance una temperatura de 40-60°C.
 2. Retire la varilla del nivel de aceite del motor
 3. Inserte la sonda de succión en el orificio de la varilla con la sonda en la posición más baja.
- Encienda el dispositivo y bombee el aceite.

CONEXIÓN Y PUESTA EN MARCHA:

1. Ponga el interruptor en la posición OFF.
2. Conecte primero el terminal negro al terminal negativo de la batería.
3. Luego conecte el terminal rojo al terminal positivo de la batería.
4. Coloque la manguera de succión y la manguera de presión en la bomba, en algunos casos la sonda de succión.
5. Coloque la manguera de presión en el tanque de aceite donde será recogido.
6. Oloque la manguera de succión como se indica a continuación.
7. Arranque la bomba con el interruptor en posición ON

APAGADO Y DESCONEXIÓN:

1. Apague la bomba con el interruptor.
2. Desconecte las pinzas de la batería.
3. Retire la manguera de succión y presión de la bomba y, si corresponde, la sonda de succión.
4. Limpie los elementos del dispositivo. Ver "Mantenimiento".

ATENCIÓN!:

El interruptor de la bomba debe estar en la posición OFF cuando conectamos las pinzas a la batería! La bomba tan sólo debe ser utiliza para bombear aceite de motor. Se prohíbe el bombeo de otras sustancias líquidas imflamables como gasolina, diésel u otros combustible- pues se puede correr el riesgo de explosión. Como a la vez no se recomienda bombear: agua - falta de lubricación en el engranaje de la bomba; líquido de transmisión - viscosidad demasiado alta; líquido de frenos - sustancia corrosiva. Recuerde que el aceite de motor de debe ser calentado antes de ser bombeado- para ello debe antes encender (arrancar) el motor del coche. No está permitido bombear el aceite del mientras el motor está en marcha.

PARÁMETROS TÉCNICOS:

- voltaje de entrada: DC 12V.
- Consumo de energía: 5 A
- nivel de presión sonora: 70 dB (A)
- vibración: < 2,5 m/s2

- capacidade de sucção de aceite de motor: 0,3 l/min
- altura máxima de sucção 90 cm.
- diâmetro de la manguera: Ø 6 mm

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE

 Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Bomba elétrica para óleos 12V

APARELHO:

A bomba de óleo só pode ser utilizada para óleo de motor. A bombagem de gasolina, álcoois, solventes e outros líquidos inflamáveis pode provocar um incêndio! A bomba não se destina a bombear água! Ler e guardar o manual completo antes da primeira utilização do produto. O fornecedor não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes da inobservância das normas de segurança e das recomendações especificadas neste manual. A utilização do produto para fins diferentes daqueles a que se destina implica a perda dos direitos do utilizador à garantia e ao abrigo da mesma.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.
- A bomba só deve ser utilizada por adultos com bom senso.
- A bomba nunca deve ser modificada.
- A bomba só pode ser utilizada para bombear o óleo do motor
- É proibido bombear qualquer outro óleo ou líquido com esta bomba.
- Ter sempre cuidado ao ligar a bateria. Risco de faíscas e de incêndio. Risco de faíscas e de incêndio.

Risco de explosão mortal.

- Não mergulhar a bomba num líquido.
- O óleo bombeado e usado deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais.
- A bomba não pode ser armazenada com óleo nas condutas.
- A bomba não pode ser utilizada perto de fontes de calor e, em caso algum, perto de chamas. Risco de incêndio e de explosão.
- A bomba não deve ser posta a funcionar durante mais de 30 minutos consecutivos.
- A bomba só deve ser utilizada para o fim a que se destina.
- Este produto não deve ser utilizado se estiver danificado.
- Não permitir que as crianças brinquem com este produto.
- Nunca deixe a bomba sem vigilância quando estiver em funcionamento
- Não utilize em áreas onde estejam armazenados líquidos inflamáveis ou onde possam ocorrer fumos/gases inflamáveis.
- Armazenar num local seco quando não estiver a ser utilizado.
- Certifique-se de que a área de trabalho está bem iluminada.
- O óleo do motor que está a ser bombeado deve ter uma temperatura de 40-60oC.
- Desligue a bateria antes de efetuar qualquer manutenção na bomba.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais se a bomba precisar de ser reparada.

MANUTENÇÃO:

Limpar o aparelho com um pano húmido e, se necessário, com detergente para a loiça. Nunca utilize solventes ou produtos químicos. Isso pode danificar o aparelho.

UTILIZAÇÃO:

Retirar o óleo do motor da seguinte forma::

1. Aquecer o motor até o óleo atingir 40°C a 60°C.
2. Retirar a vareta de medição.
3. Introduzir a sonda de aspiração no orifício da vareta até atingir o ponto mais baixo do cárter. De seguida, ligar a bomba e extrair o óleo.

LIGAÇÃO E ARRANQUE:

1. Coloque o interruptor de alimentação na posição "OFF".
2. Primeiro, ligue o clip preto ao terminal negativo da bateria.
3. De seguida, ligue o clipe vermelho ao terminal positivo da bateria.
4. Instalar o tubo de aspiração e o tubo de pressão na bomba; se for caso disso, ligar também a sonda de aspiração.

- Colocar o tubo de pressão no recipiente onde o óleo deve ser recolhido.
- Colocar o tubo de aspiração no lugar da vareta de medição do óleo.
- Ligar a bomba com o interruptor de corrente.

PARAR E DESLIGAR:

- Parar a bomba com o interruptor de alimentação.
- Desligue os cliques da bateria.
- Desligue o tubo de sucção e o tubo de pressão da bomba; se for caso disso, desligue também a sonda de sucção.
- Limpe as peças. Ver "Manutenção".
- Ligue a bomba com o interruptor de alimentação.

CUIDADO!

Coloque o interruptor da bomba na posição "OFF" quando ligar os cliques da bateria.

A bomba é utilizada apenas para bombear o óleo do motor.

É proibido bombear outras substâncias. Em particular, não utilizar o aparelho para bombear:

- combustível (gasolina, gasóleo, gás líquido) ou outros líquidos inflamáveis - risco de explosão
- água - falta de lubrificação da bomba
- óleo de transmissão - viscosidade demasiado elevada
- líquido dos travões - substância corrosiva

Antes de bombear o óleo, aqueça-o ligando o motor do veículo. É proibido bombear óleo com o motor em funcionamento.

DADOS TÉCNICOS:

- tensão de entrada: DC 12V.
- consumo de energia: 5A
- nível de pressão sonora: 70 dB (A)
- vibração: < 2.5 m/s²
- capacidade de aspiração óleo do motor: 0.3 l/min
- max. Altura de aspiração: 90 cm
- diâmetro da mangueira: Ø 6 mm

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com resíduos urbanos indiferenciados. Os equipamentos electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos

separadamente e reciclados. Pode também levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos electrónicos, que o elimina de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. A reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos é uma forma de evitar danos potenciais para o ambiente e para a saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Elektrické čerpadlo na naftu a olej 12V

Čerpadlo určené k čerpání motorového oleje. Čerpání benzínu, alkoholu, rozpouštědel a dalších hořlavých kapalin představují nebezpečí požáru! Čerpadlo není určeno k čerpání vody! Před použitím si přečtěte celý návod a uschovejte si ho. Za škody způsobené nedodržáním bezpečnostních předpisů a podle doporučení této příručky, dodavatel není odpovědný. Použití produktu v rozporu s jeho určením také způsobuje ztrátu práv uživatele na záruku.

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY:

- Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Přístroj mohou používat pouze dospělí z nerušenou schopností posoudit situaci.
- Neupravujte zařízení.
- Čerpadlem se smí čerpat pouze motorový olej.
- Nečerpejte jiné oleje pomocí tohoto čerpadla nebo tekutiny.
- Při připojování baterie buďte opatrní, hrozí riziko vzniku jiskry a oheň. Dokonce i riziko smrtelného výbuchu.
- Neponořujte přístroj do tekutin.
- Načerpání použitý olej musí být zlikvidován v souladu s místní vyhláškou.
- Čerpadlo nelze skladovat, pokud je v kanálech olej.
- Čerpadlo se nesmí používat v blízkosti tepelných zdrojů nebo v blízkosti otevřeného ohně.
- Nebezpečí požáru a výbuchu.
- Čerpadlo nesmí běžet déle než 30 minut.
- Přístroj se může používat pouze na určený účel použití.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozen.
- Nenechte dětem hrát si se zařízením.
- Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru, pokud jsou v blízkosti děti nebo domácí zvířata.
- Zařízení by se nemělo používat v místnostech, kde jsou uskladněny hořlavé kapaliny a tam, kde se mohou objevit hořlavé výpary/plyny.
- Skládejte přístroj na suchém místě.
- Pracoviště by mělo být dobře osvětlené.
- Přečerpávání motorový olej by měl mít teplotu 40-60°C.
- Před prováděním údržby přístroj odpojte baterie!

- Pokud přístroj potřebuje opravu, vždy používejte originální náhradní díly.

ÚDRŽBA:

Přístroj čistěte vlhkým hadříkem a případně čistícím prostředkem na nádobi. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo chemické prostředky. Může to poškodit zařízení.

POUŽITÍ:

1. Pokud chcete nasát motorový olej, postupujte takto:
2. Přepněte přepínač do polohy OFF
3. Nejprve připojte černou svorku k zápornému pólu baterie.
4. Potom připojte červenou svorku ke kladnému pólu baterie.
5. Nainstalujte sací hadici a tlakovou hadici na čerpadlo a podle pokynů i sací sondu.
6. Vložte tlakovou hadici do olejové nádrže.
7. Umístěte sací hadici na místo měřky oleje.
8. Spusťte čerpadlo vypínačem.

ZASTAVENÍ A ODPOJENÍ:

1. Vypněte čerpadlo přepínačem.
2. Odpojte svorky baterie.
3. Vyberte sací hadici a tlakovou hadici z čerpadla a případně ze sací sondy.
4. Vyčistěte části přístroje. Viz „Údržba“.

UPOZORNĚNÍ!

Spínač čerpadla by měl být v poloze OFF během připojení svorek autobaterie! Čerpadlo je určeno pouze pro čerpání motorového oleje! Čerpání dalších látek je zakázáno.

Nepoužívejte čerpadlo na čerpání:

- paliva (benzín, nafta, LPG) nebo jiné hořlavé kapaliny - nebezpečí výbuchu
- voda - nedostatek mazání čerpadla, riziko zadření
- převodový olej - příliš vysoká viskozita
- brzdová kapalina - žíravá látka

Před odčerpáním oleje ho zahřejte nastartováním motoru vozidla. Během chodu je zakázáno pumpovat motorový olej.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- vstupní napětí: DC 12V
- spotřeba energie: 5 A
- hladina akustického tlaku: 70 dB (A)
- vibrace: <2,5 m/s²
- sací výkon motorového oleje: 0,3 l/min
- maximální sací výška: 90 cm
- průměr hadice: Ø 6 mm

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Elektrické čerpadlo na naftu a olej 12V

Čerpadlo určené na čerpanie motorového oleja. Čerpanie benzínu, alkoholu, rozpúšťadiel a ďalších horľavých kvapalin predstavujú nebezpečenstvo požiaru! Čerpadlo nie je určené na čerpanie vody! Pred použitím si prečítajte celý návod a uschovajte si ho. Za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov a podľa odporúčaní tejto príručky, dodávateľ nie je zodpovedný. Používanie produktu v rozpore s jeho určením tiež spôsobuje stratu práv používateľa na záruku.

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY:

- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Prístroj môžu používať iba dospelí z nerušenou schopnosťou posúdiť situáciu.
- Neupravujte zariadenie.
- Čerpadlom sa smie čerpať iba motorový olej.
- Nečerpajte iné oleje pomocou tohto čerpadla alebo tekutiny.
- Pri pripájaní batérie buďte opatrní, hrozí riziko vzniku iskry a oheňa. Dokonca aj riziko smrteľného výbuchu.
- Neponárajte prístroj do tekutín.
- Načerpaný použitý olej musí byť zlikvidovaný v súlade s miestnou vyhláškou.
- Čerpadlo nie je možné skladovať, ak je v kanáloch olej.
- Čerpadlo sa nesmie používať v blízkosti tepelných zdrojov alebo v blízkosti otvoreného ohňa.
- Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Čerpadlo nesmie bežať dlhšie ako 30 minút.
- Prístroj sa môže používať iba na určený účel použitia.
- Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený.
- Nenechajte deťom hrať sa so zariadením.
- Nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru, ak sú v

- blízkosti deti alebo domáce zvieratá.
- Zariadenie by sa nemalo používať v miestnostiach, kde sú uskladnené horľavé kvapaliny a tam, kde sa môžu objaviť horľavé výpary/plyny.
- Skladujte prístroj na suchom mieste.
- Pracovisko by malo byť dobre osvetlené.
- Prečerpávaný motorový olej by mal mať teplotu 40–60°C.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby prístroj odpojte batéria!
- Ak prístroj potrebuje opravu, vždy používajte originálne náhradné diely.

ÚDRŽBA:

Prístroj čistite vlhkou handričkou a prípadne čistiacim prostriedkom na riad. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo chemické prostriedky. Môže to poškodiť zariadenie.

POUŽITIE:

- Ak chcete nasať motorový olej, postupujte takto:
1. Spustite a zahrejte motor aby olej získal teplotu 40 - 60°C.
 2. Vyberte zátku nádrže motorového oleja.
 3. Vložte saciu sondu do otvoru tak, aby bola v najnižšom bode, zapnite čerpadlo a nasajte olej.

PRÍPOJENIE A SPUSTENIE:

1. Prepnete prepínač do polohy OFF.
2. Najskôr pripojte čiernu svorku k zápornému pólu batérie.
3. Potom pripojte červenú svorku ku kladnému pólu batérie.
4. Nainštalujte saciu hadicu a tlakovú hadicu na čerpadlo a podľa pokynov aj saciu sondu.
5. Vložte tlakovú hadicu do olejovej nádrže.
6. Umiestnite saciu hadicu na miesto mierky oleja.
7. Spustite čerpadlo vypínačom.

ZASTAVENIE A ODPOJENIE:

1. Vypnite čerpadlo prepínačom.
2. Odpojte svorky batérie.
3. Vyberte saciu hadicu a tlakovú hadicu z čerpadla a prípadne zo sacej sondy.
4. Vyčistite časti prístroja. Pozri „Údržba“.

UPOZORNENIE!

Spínač čerpadla by mal byť v polohe OFF počas pripojenia svoriek autobatérie!

Čerpadlo je určené iba na čerpanie motorového oleja! Čerpanie ďalších látok je zakázané.

Nepoužívajte čerpadlo na čerpanie:

- palivá (benzín, nafta, LPG) alebo iné horľavé kvapaliny - nebezpečenstvo výbuchu
- voda - nedostatok mazania čerpadla, riziko zadretia
- prevodový olej - príliš vysoká viskozita

- brzdová kvapalina - žieravá látka
- Pred odčerpaním oleja ho zahrejte naštartovaním motora vozidla. Počas chodu je zakázané pumpovať motorový olej.

TECHNICKÉ PARAMETRE:

- vstupné napätie: DC 12V
- spotreba energie: 5 A
- hladina akustického tlaku: 70 dB (A)
- vibrácie: <2,5 m/s²
- sací výkon motorového oleja: 0,3 l/min
- maximálna sacia výška: 90 cm
- priemer hadice: Ø 6 mm

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLLE SPOLOČNOSTI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

 Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberní elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Pompe à huile électrique 12V

APPAREIL:

La pompe à huile peut être utilisée pour l'huile de moteur. Le pompage d'essence, d'alcools, de solvants et d'autres liquides inflammables peut provoquer un incendie ! La pompe n'est pas conçue pour pomper de l'eau ! Lisez et conservez l'intégralité du manuel avant la première utilisation du produit. Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations spécifiées dans ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu entraîne la perte des droits de l'utilisateur à la garantie.

LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.
- Ne doit être utilisé que par des adultes capables de discernement.
- La pompe ne doit jamais être modifiée.
- La pompe ne doit être utilisée que pour pomper l'huile du moteur
- Il est interdit de pomper d'autres huiles et liquides avec cette pompe.
- Soyez toujours prudent lorsque vous branchez la batterie. Risque d'étincelles et d'incendie. Risque d'explosion mortelle.
- Ne pas immerger la pompe dans un liquide.
- L'huile pompée et usagée doit être éliminée conformément aux réglementations locales.
- La pompe ne doit pas être stockée avec de l'huile dans les conduits.
- La pompe ne doit pas être utilisée à proximité de sources de chaleur, et absolument pas à proximité de flammes nues. Risque d'incendie et d'explosion.
- La pompe ne doit pas être utilisée pendant plus de 30 minutes consécutives.
- La pompe ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée.
- Ce produit ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Ne jamais laisser la pompe sans surveillance lorsqu'elle fonctionne.
- Ne pas utiliser dans des endroits où des liquides inflammables sont stockés ou dans des endroits où des fumées/gaz inflammables peuvent se produire.
- Stocker dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée.
- La température de l'huile moteur pompée doit être comprise entre 40 et 60°C.
- Débranchez la batterie avant d'effectuer toute opération d'entretien sur la pompe.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine si la pompe doit être réparée.

ENTRETIEN:

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et, si nécessaire, du liquide vaisselle. N'utilisez jamais de solvants ou de produits chimiques. Cela pourrait endommager l'appareil.

UTILISATION :

- Faire le plein d'huile moteur en procédant comme suit:
1. Faites chauffer le moteur jusqu'à ce que l'huile atteigne 40°C à 60°C.
 2. Retirez la jauge.
 3. Insérez la sonde d'aspiration dans le trou de la jauge jusqu'à ce qu'elle atteigne le point le plus bas du carter d'huile. Démarrez ensuite la pompe et aspirez l'huile.

CONNEXION ET DÉMARRAGE:

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur « OFF ».
2. Connectez d'abord la pince noire à la borne négative de la batterie.
3. Connectez ensuite la pince rouge à la borne positive de la batterie.
4. Installez le tuyau d'aspiration et le tuyau de refoulement sur la pompe ; le cas échéant, connectez également la sonde d'aspiration.
5. Placez le tuyau de refoulement dans le récipient dans lequel l'huile doit être recueillie.
6. Placer le tuyau d'aspiration à la place de la jauge d'huile.
7. Démarrez la pompe à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

ARRÊT ET DÉCONNEXION:

1. Arrêtez la pompe à l'aide de l'interrupteur.
2. Débrancher les pinces de la batterie.
3. Débrancher le tuyau d'aspiration et le tuyau de refoulement de la pompe ; le cas échéant, débrancher également la sonde d'aspiration.
4. Nettoyer les pièces. Voir « Entretien ».
5. Démarrer la pompe à l'aide de l'interrupteur.

ATTENTION!

Réglez l'interrupteur de la pompe sur « OFF » lorsque vous branchez les pinces de la batterie.

La pompe ne sert qu'à pomper l'huile du moteur.

Il est interdit de pomper d'autres substances. En particulier, ne pas utiliser l'appareil pour pomper:

- carburant (essence, diesel, gaz liquide) ou autres liquides inflammables - risque d'explosion
- eau - pas de lubrification de la pompe
- huile de transmission - viscosité trop élevée
- liquide de frein - substance corrosive

Avant de pomper l'huile, faites-la chauffer en démarrant le moteur du véhicule. Il est interdit de pomper l'huile lorsque le moteur tourne.

DONNÉES TECHNIQUES:

- tension d'entrée : DC 12V.
- consommation électrique : 5A
- niveau de pression acoustique : 70 dB (A)
- vibration : < 2.5 m/s²
- capacité d'aspiration huile moteur : 0.3 l/min
- max. Hauteur d'aspiration : 90 cm
- Diamètre du tuyau : Ø 6 mm

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les équipements électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à son intégration dans le droit national, les DEEE doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également déposer votre ancien équipement dans un point de collecte des déchets électroniques, qui s'en débarrassera conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet d'éviter les dommages potentiels pour l'environnement et la santé humaine, et contribue à préserver les ressources naturelles.

IT - MANUALE D'USO**Pompa dell'olio elettrica 12V****APPARECCHIO:**

La pompa dell'olio può essere utilizzata per l'olio motore. Il pompaggio di benzina, alcool, solventi e altri liquidi infiammabili può causare incendi! La pompa non è destinata al pompaggio di acqua! Leggere e conservare l'intero manuale prima del primo utilizzo del prodotto. Il fornitore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni specificate nel presente manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito comporta la perdita dei diritti di garanzia dell'utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Deve essere utilizzato solo da persone adulte e di buon senso.
- La pompa non deve mai essere modificata.
- La pompa può essere utilizzata solo per pompare l'olio motore
- È vietato pompare altri oli e liquidi con questa pompa.
- Prestare sempre attenzione quando si collega la batteria. Rischio di scintille e incendio. Rischio di esplosione mortale.
- Non immergere la pompa in liquidi.
- L'olio pompato e usato deve essere smaltito in conformità alle normative locali.
- La pompa non deve essere immagazzinata con olio nei condotti.
- La pompa non deve essere utilizzata in prossimità di

fonti di calore e assolutamente non vicino a fiamme libere. Rischio di incendio ed esplosione.

- La pompa non deve essere messa in funzione per più di 30 minuti consecutivi.
- La pompa deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato se è danneggiato.
- Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- Non lasciare mai la pompa incustodita quando è in funzione
- Non utilizzare in aree in cui sono immagazzinati liquidi infiammabili o in cui possono formarsi fumi/gas infiammabili.
- Conservare in un luogo asciutto quando non viene utilizzato.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata.
- L'olio motore che viene pompato deve avere una temperatura di 40-60°C.
- Scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sulla pompa.
- Se la pompa deve essere riparata, utilizzare solo ricambi originali.

MANUTENZIONE:

Pulire l'apparecchio con un panno umido e, se necessario, con del detersivo. Non utilizzare mai solventi o prodotti chimici. Potrebbero danneggiare l'apparecchio.

UTILIZZO:

Prelevare l'olio motore come segue:

1. Riscaldare il motore fino a quando l'olio raggiunge una temperatura compresa tra 40°C e 60°C.
2. Rimuovere l'astina di livello.
3. Inserire la sonda di aspirazione nel foro dell'astina fino a raggiungere il punto più basso della coppa dell'olio. Avviare quindi la pompa ed estrarre l'olio.

CONNESSIONE E AVVIO:

1. Portare l'interruttore di alimentazione su "OFF".
2. Collegare prima il clip nero al terminale negativo della batteria.
3. Quindi collegare il morsetto rosso al terminale positivo della batteria.
4. Installare il tubo di aspirazione e il tubo di pressione sulla pompa; eventualmente, collegare anche la sonda di aspirazione.
5. Posizionare il tubo flessibile di pressione nel recipiente in cui deve essere raccolto l'olio.
6. Posizionare il tubo di aspirazione al posto dell'astina di livello dell'olio.
7. Avviare la pompa con l'interruttore di alimentazione.

ARRESTO E DISCONNESSIONE:

1. Arrestare la pompa con l'interruttore di alimentazione.
2. Scollegare i morsetti della batteria.
3. Scollegare il tubo di aspirazione e il tubo di pressione dalla pompa; eventualmente, scollegare anche la sonda di aspirazione.
4. Pulire le parti. Vedere "Manutenzione".
5. Avviare la pompa con l'interruttore di alimentazione.

ATTENZIONE!

Quando si collegano i morsetti della batteria, impostare l'interruttore della pompa su "OFF".

La pompa viene utilizzata solo per pompare l'olio del motore.

È vietato pompare altre sostanze. In particolare, non utilizzare il dispositivo per pompare:

- carburante (benzina, gasolio, gas liquido) o altri liquidi infiammabili - rischio di esplosione
- acqua - mancata lubrificazione della pompa
- olio della trasmissione - viscosità troppo elevata
- liquido dei freni - sostanza corrosiva

Prima di pompare l'olio, riscaldarlo avviando il motore del veicolo. È vietato pompare l'olio a motore acceso.

DATI TECNICI:

- tensione di ingresso: DC 12V
- consumo di energia: 5A
- livello di pressione sonora: 70 dB (A)
- vibrazioni: < 2.5 m/s²
- capacità di aspirazione olio motore: 0.3 l/min
- max. Altezza di aspirazione: 90 cm
- diametro del tubo flessibile: Ø 6 mm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

 Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani non differenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È anche possibile portare le apparecchiature usate a un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che le smaltirà in conformità alla legge nazionale sul riciclaggio e sui rifiuti. In questo modo si evitano potenziali danni

all'ambiente e alla salute umana e si contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**ЕЛЕКТРИЧНИЙ МАСЛЯНИЙ НАСОС 12V****ЗАСТОСУВАННЯ:**

Насос призначений для перекачування моторного масла. Перекачування бензину, спиртів, розчинників та інших легкозаймистих рідин загрожує пожежею! Насос не призначений для перекачування води! Перед використанням продукту прочитайте всю інструкцію і збережіть її. Постачальник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті недотримання правил безпеки і рекомендацій цього керівництва. Використання продукту не за призначенням також призводить до втрати прав користувача на гарантії, а також гарантії.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ:

- Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Пристрій може використовуватися тільки дорослими з здатністю оцінювати ситуацію.
- Пристрій не слід переробляти.
- За допомогою насоса можна перекачувати тільки моторне масло;
- За допомогою цього насоса не слід перекачувати інші масла або рідини.
- Будьте обережні при підключенні акумулятора. Ризик іскри і пожежі. Навіть ризик смертельного вибуху.
- Не занурюйте прилад в рідину.
- Перекачується, відпрацьоване масло слід здавати на утилізацію відповідно до місцевих правил.
- Насос не можна зберігати, якщо в каналах є масло.
- Насос не можна використовувати поблизу джерел тепла і ні в якому разі поблизу відкритого вогню.
- Небезпека пожежі та вибуху.
- Насос не слід запускати більше 30 хвилин поспіль.
- Пристрій може використовуватися тільки за призначенням.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.
- Не залишайте пристрій включеним без нагляду, коли поруч знаходяться діти або домашні тварини.
- Не використовуйте прилад в приміщеннях, де

зберігаються легкозаймисті рідини і де можуть з'являтися легкозаймисті пари / газу.

- Зберігайте прилад в сухому місці.
- Робоче місце повинно бути добре освітлено.
- Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Перекачується моторне масло повинно мати температуру 40-60 градусів.
- Перед обслуговуванням приладу від'єднайте акумулятор!
- Завжди використовуйте оригінальні запасні частини, якщо пристрій потребує ремонту.

КОНСЕРВАЦІЯ:

Очистіть пристрій вологою тканиною і, можливо, рідиною для миття посуду. Ніколи не використовуйте розчинники або хімічні речовини. Це може пошкодити пристрій.

ВИКОРИСТАННЯ:

1. Щоб всмоктати моторне масло, виконайте наступні дії:
2. Запустіть і розігрійте двигун, щоб масло досягло температури 40-60°C.
3. Зніміть масляний щуп.
4. Вставте всмоктуючий зонд в отвір щупа, щоб він знаходився в найнижчому положенні, включіть насос і всмоктуйте масло.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЗАПУСК:

1. Встановіть перемикач в положення OFF (викл.)
2. Спочатку підключіть чорний затиск до негативної клеми акумулятора.
3. Потім підключіть червоний затиск до позитивної клеми акумулятора.
4. Встановіть всмоктуючий шланг і напірний шланг на насос.
5. Помістіть напірний шланг в ємність з маслом.
6. Покладіть всмоктуючий шланг на масляний щуп.
7. Запустіть насос перемикачем.

ЗУПИНКА І ВІДКЛЮЧЕННЯ:

1. Вимкніть насос перемикачем.
2. Від'єднайте клеми акумулятора.
3. Зніміть всмоктуючий шланг і шланг під тиском з насоса, а в певних випадках і всмоктуючий зонд.
4. Очистіть деталі пристрою. См. „Технічне Обслуговування”.

УВАГА!

Перемикач насоса повинен знаходитися в положенні OFF (викл) при підключенні клеми акумулятора!

Насос призначений тільки для перекачування моторного масла!

Перекачування інших речовин заборонена.

Не використовуйте насос для перекачування:

- паливо (бензин, дизельне паливо, зріджений газ) або інші легкозаймисті рідини-ризик вибуху
- води-відсутність мастила насоса, ризик затирання
- трансмісійне масло-занадто велика в'язкість
- Гальмівна рідина-корозійна речовина

Масло перед відкачуванням слід нагріти, запустивши двигун автомобіля. Забороняється перекачувати масло при працюючому двигуні.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- вхідна напруга: 12 В постійного струму.
- споживана потужність: 5 А.
- рівень звукового тиску: 70 дБ (А)
- вібрація: <2,5 м / с2
- Потужність всмоктування моторного масла: 0,3 л / хв
- висота всмоктування: 90 см
- діаметр шланга: Ø 6 мм

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА

 Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

RU - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Электрический масляный насос 12V

ПРИМЕНЕНИЕ:

Насос предназначен для перекачки моторного масла. Перекачка бензина, спиртов, растворителей и других легковоспламеняющихся жидкостей грозит пожаром! Насос не предназначен для перекачки воды! Перед использованием продукта

прочтите всю инструкцию и сохраните ее. Поставщик не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование продукта не по назначению также приводит к потере прав пользователя на гарантии, а также гарантий.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Устройство может использоваться только взрослыми с способностью оценивать ситуацию.
- Устройство не следует переделывать.
- С помощью насоса можно перекачивать только моторное масло;
- С помощью этого насоса не следует перекачивать другие масла или жидкости.
- Будьте осторожны при подключении аккумулятора. Риск искры и пожара. Даже риск смертельного взрыва.
- Не погружайте прибор в жидкость.
- Перекачиваемое, отработанное масло следует сдавать на утилизацию в соответствии с местными правилами.
- Насос нельзя хранить, если в каналах есть масло.
- Насос нельзя использовать вблизи источников тепла и ни в коем случае вблизи открытого огня.
- Опасность пожара и взрыва.
- Насос не следует запускать более 30 минут подряд.
- Устройство может использоваться только по назначению.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не оставляйте устройство включенным без присмотра, когда рядом находятся дети или домашние животные.
- Не используйте прибор в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости и где могут появляться легковоспламеняющиеся пары / газы.
- Храните прибор в сухом месте.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено.
- Никогда не используйте устройство, если оно повреждено.
- Перекачиваемое моторное масло должно иметь температуру 40-60 градусов.
- Перед обслуживанием прибора отсоедините аккумулятор!
- Всегда используйте оригинальные запасные части, если устройство нуждается в ремонте.

КОНСЕРВАЦИЯ:

Очистите устройство влажной тканью и, возможно, жидкостью для мытья посуды. Никогда не используйте растворители или химические вещества. Это может повредить устройство.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Чтобы всосать моторное масло, выполните следующие действия:

1. Запустите и разогрейте двигатель, чтобы масло достигло температуры 40-60°C.
2. Снимите масляный шуп.
3. Вставьте всасывающий зонд в отверстие шупа, чтобы он находился в самом низком положении, включите насос и всасывайте масло.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАПУСК:

1. Установите переключатель в положение OFF (ВЫКЛ.)
2. Сначала подключите черный зажим к отрицательной клемме аккумулятора.
3. Затем подключите красный зажим к положительной клемме аккумулятора.
4. Установите всасывающий шланг и напорный шланг на насос.
5. Поместите напорный шланг в емкость с маслом.
6. Наденьте всасывающий шланг на масляный шуп.
7. Запустите насос переключателем.

ОСТАНОВКА И ОТКЛЮЧЕНИЕ:

1. Выключите насос переключателем.
2. Отсоедините клеммы аккумулятора.
3. Снимите всасывающий шланг и шланг под давлением с насоса, а в определенных случаях и всасывающий зонд.
4. Очистите детали устройства. См. „Техническое Обслуживание».

ВНИМАНИЕ!

Переключатель насоса должен находиться в положении OFF (выкл) при подключении клеммы аккумулятора!

Насос предназначен только для перекачки моторного масла!

Перекачка других веществ запрещена.

Не используйте насос для перекачки:

- топливо (бензин, дизельное топливо, сжиженный газ) или другие легковоспламеняющиеся жидкости-риск взрыва
 - воды-отсутствие смазки насоса, риск затирания
 - трансмиссионное масло - слишком большая вязкость
 - тормозная жидкость-коррозионное вещество
- Масло перед откачкой следует нагреть, запустив двигатель автомобиля. Запрещается перекачивать масло при работающем двигателе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- входное напряжение: 12 В
- потребляемая мощность: 5 А.

- уровень звукового давления: 70 дБ (A)
- вибрация: <2,5 м / с²
- производительность всасывания моторного масла:
0,3 л / мин
- высота всасывания: 90 см
- диаметр шланга: Ø 6 мм

ДЕΚΛΑΡΑCΙΑ CΟΟΤΒΕCΤΒΙΑ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА

 Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Ηλεκτρική αντλία λαδιού 12V

ΕΦΑΡΜΟΓΗ:

Η αντλία λαδιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λάδι μηχανής. Η άντληση βενζίνης, αλκοόλης, διαλυτών και άλλων εύφλεκτων υγρών μπορεί να προκαλέσει φωτιά! Η αντλία δεν προορίζεται για την άντληση νερού! Διαβάστε και κρατήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από τη μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και ενδείξεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του προϊόντος για λόγους άλλους από την κατασκευή του, θα προκαλέσει την απώλεια εγγύησης και κάθε δικαίωματος αυτής από τον χρήστη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

- Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες με ακέραια την αίσθηση της κρίσης.
- Η αντλία δεν πρέπει ποτέ να τροποποιηθεί.
- Η αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την άντληση λαδιού μηχανής.
- Απαγορεύεται η άντληση οποιουδήποτε άλλου λαδιού ή υγρού με αυτή την αντλία.
- Πάντα να προσέχετε όταν συνδέετε τη μπαταρία. Κίνδυνος σπινθήρα και φωτιάς. Επίσης, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βυθίζετε την αντλία σε υγρό.
- Το μεταχειρισμένο λάδι που έχει αντληθεί, πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Η αντλία δεν πρέπει να αποθηκεύεται με υπολείμματα λαδιού στο εσωτερικό της.
- Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, και οπωσδήποτε όχι κοντά σε γυμνή φλόγα. Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης.
- Η αντλία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερα από 30 συνεχόμενα λεπτά.
- Η αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που κατασκευάστηκε.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει οποιαδήποτε βλάβη.
- Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Ποτέ μην αφήνετε την αντλία χωρίς επίβλεψη όταν αυτή λειτουργεί.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή όπου μπορούν να υπάρξουν εύφλεκτες αναθυμιάσεις ή αέρια.
- Αποθηκεύστε το σε ένα στεγνό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καλά φωτισμένος.
- Το αντλούμενο λάδι πρέπει να έχει θερμοκρασία μεταξύ 40-60°C.
- Αποσυνδέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στην αντλία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά εάν η αντλία χρειαστεί επισκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό καθαρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με υγρό καθαριστικό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή άλλα χημικά. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία.

ΧΡΗΣΗ:

Αντλήστε λάδι μηχανής ως εξής:

1. Ζεστάνετε τον κινητήρα μέχρι το λάδι να φτάσει μεταξύ 40°C και 60°C.
2. Αφαιρέστε τον δείκτη λαδιού.
3. Εισάγετε το σωλήνα αναρρόφησης μέσα στην τρύπα του δείκτη λαδιού μέχρι να φτάσει το χαμηλότερο σημείο στο δοχείο λαδιού. Στη συνέχεια θέστε σε λειτουργία την αντλία και αντλήστε το λάδι.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗ:

1. Γυρίστε το διακόπτη τροφοδοσίας στο "OFF".
2. Πρώτα συνδέστε το μαύρο κλιπ στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
3. Κατόπιν συνδέστε το κόκκινο κλιπ στον θετικό πόλο της μπαταρίας.
4. Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης και το σωλήνα πίεσης στην αντλία.
5. Βάλτε τον σωλήνα πίεσης μέσα στο δοχείο που θα μπει το λάδι που θα αντληθεί.
6. Βάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης στη θέση του δείκτη λαδιού του αυτοκινήτου.
7. Εκκινήστε την αντλία με τον διακόπτη τροφοδοσίας.

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ:

1. Σταματήστε την αντλία με τον διακόπτη τροφοδοσίας.
2. Αποσυνδέστε τα κλιπ μπαταρίας.
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης και σωλήνα πίεσης από την αντλία.
4. Καθαρίστε τα μέρη. Δείτε "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".
5. Εκκινήστε την αντλία με τον διακόπτη τροφοδοσίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βάζετε το διακόπτη στο "OFF" όταν συνδέετε τα κλιπ μπαταρίας.

Η αντλία χρησιμοποιείται μόνο για να αντλείτε λάδια μηχανής.

Η άντληση άλλων υλικών απαγορεύεται. Πιο συγκεκριμένα, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αντλήσετε:

- Καύσιμα (βενζίνη, πετρέλαιο, υγρό αέριο) ή άλλα εύφλεκτα υγρά // Κίνδυνος έκρηξης
- Νερό // Δεν θα λιπαίνεται η αντλία
- Λάδι σασμάν // Υπερβολικά ιξώδες
- Υγρά φρένων // Διαβρωτικό υγρό

Πριν αντλήσετε το λάδι, θερμάνετε το εκκινώντας τον κινητήρα του οχήματος. Απαγορεύεται να αντλείτε λάδι όταν ο κινητήρας του οχήματος είναι σε λειτουργία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Τάση εισόδου: DC 12V.
- Κατανάλωση: 5A
- Επίπεδο θορύβου: 70 dB (A)
- Δόνηση: < 2.5 m/s²
- Ικανότητα αναρρόφησης λαδιού μηχανής: 0.3 l/min
- Μέγιστος ύψος άντλησης: 90 cm
- Διάμετρος σωλήνα: Ø 6 mm

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

 Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΑΠ'Ο

AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE